

**Beszámoló**  
**az Ózdi Német Nemzetiségi Önkormányzat**  
**2019. évi működéséről**

**Ózd, 2020. február 13.**

**Előterjesztő: Ózdi Német Nemzetiségi**  
**Önkormányzat Elnöke**

*Tisztelt Képviselő-testület!*

Ózdon 2014. évben alakult először német nemzetiségi önkormányzat három fővel. Alapvető célként fogalmazódott meg a német nyelvoktatás támogatása, kulturális hagyományok ápolása, a városban élő német kötődéssel rendelkező emberek közösségtudatának erősítése. Az elmúlt évek alatt lassan, de biztosan építkeztünk, programjainkkal színesítettük a város kulturális palettáját.

A 2019. évi választásokat követően testületünk tagjai:

elnök: Göncfalvi Éva  
elnök-helyettes: Czene Józsefné  
képviselő: Urbán István

Jelen beszámolóban 3 téma köré gyűjtve mutatjuk be önkormányzatunk 2019. évben végzett munkáját.

1. Testületi ülések, képviselet megyei és regionális szervezetekben
2. Önkormányzatunk tartalmi munkája
3. Gazdálkodás

### **1. Testületi ülések, képviselet megyei és regionális szervezetekben**

Önkormányzatunk képviselő testülete 2019. évben 8 alkalommal ülésezett, határozatainak száma 73. Közmeghallgatását megtartotta, a testületi ülések minden esetben határozatképesek voltak.

Önkormányzatunk elnöke folyamatosan tartja a kapcsolatot a megyei, a regionális és az országos szervezetekkel. Tagjai vagyunk a Borsod-Abaúj-Zemplén Megyei Német Önkormányzatok Szövetsége Egyesületének, melynek éves elnökségi ülésein, közgyűlésein részt veszünk.

Önkormányzatunk munkáját segíti a Borsod-Abaúj-Zemplén Megyei Területi Német Nemzetiségi Önkormányzat.

Ezen kívül részt veszünk az országos, és a megyei német nemzetiségi rendezvényeken. A folyamatos kapcsolattartással és a rendezvényeken való jelenléttel erősítjük önkormányzatunk munkáját.

### **2. Önkormányzatunk tartalmi munkája**

Megalakulásunk óta a gyermekek érdekeit, támogatását tartjuk a legfontosabb feladatunknak. Programjaink ennek jegyében zajlanak, kulturális rendezvényeinkkel megszólítjuk közösségünk tagjait és a város lakosságát is.

2019. évben az alábbi rendezvényeket szerveztük, illetve vettünk azokon részt közösségünk tagjaival.

#### **Rátka - 04.12.**

A Rátkai Német Nemzetiségi Általános Iskola minden évben megrendezi körzeti német versenyét felső tagozatos tanulók számára. A téma az idei évben a „Tavaszi” volt, és előzetes feladatot is kaptak a diákok. A vetélkedőn 15 fő vett részt a Vasvár úti és az Újváros téri iskola diákjai közül. A diákok ezúttal is sikeresen szerepeltek, amit bizonyít az elért 2.-ik és 4.-ik helyezés.

#### **Ózd - 04.25.**

A Szekszárdi Német Színház önkormányzatunk meghívására ismét városunkba látogatott. Ezúttal egy osztálytermi darabbal érkeztek, mely a középiskolás korosztálynak szolt. Két helyszínen tartották meg az előadást, az Ózdi József Attila Gimnáziumban és a Széchenyi István Katolikus Gimnázium és Szakgimnáziumban. Az internet fogságában című tanteremi előadás a diákok számára meglepetés volt. A darab 45 percben zajlott, amit egy szintén 45 perces színház - pedagógiai feldolgozó foglalkozás követett. Az előadás témája a zaklatás folyamata - és az internetnek ebben rejlő erős gerjesztő szerepe - volt.

#### **Sajószentpéter - 05.10.**

A hagyományos „Német versek ünnepén” a megye településeiről kb. 70 fő vett részt. Együttműködő partnerünk, a Vasvár úti iskola német szakos pedagógusa 2 diákot készített fel német versek előadására, azok magyar fordítására. Nagy sikert aratott egy hattagú kamarakórus magyar dalok éneklésével, és azok német változatával. A diákok jutalomban és szeretetvendégségben részesültek.

#### **Ózd - 06.01.**

Városunk adott otthont a XII. Regionális Német Nemzetiségi Fesztiválnak az Olvasó- és a Kaszinó közötti területen, ahol együtt ünnepelhetett a megye német nemzetiségű lakossága. A program felvonulással indult, majd az érdeklődők nem csak a kultúrával, de a sváb ízekkel is megismerkedhettek.

A színpadon az amatőr csoportok mellett fellépett a Szomorer Jungs sváb zenekar, akik a sváb táncházhoz húzták a talpalávalót. A vendégek „Városnéző séta” keretében megtekinthették a Kaszinó és az Olvasó épületét, a Kisgalériában pedig Wéber Zsóka, közösségünk tagjának „Színzsongás” című kiállítását. Ezt követően archív filmvetítésen vehettek részt a Városi Múzeumban. A program a Sramlikings együttes műsorával zárult.

Önkormányzatunk a rendezvény keretében sváb káposztát és almás pitét kínált.

Közösségünk tagjai részére népviseleti blúzokat vásároltunk a fesztiválon történő egységes megjelenés érdekében.

A fesztivál keretében közösségi szolgálatot teljesített a helyi Széchenyi István Katolikus Gimnázium és Szakgimnázium 6 tanulója. A diákok az érkező nemzetiségi csoportok útbaigazítását segítették, és részt vettek a múzeumbelépők terjesztésében.

### **Tarján – Német nyelvi tábor 07.01.-07.06**

Önkormányzatunk nyelvi környezetben megvalósuló nemzetiségi-, hagyományörző tábor megvalósításának támogatására minden évben pályázatot nyújt be az Emberi Erőforrások Minisztériumához. Nyertes pályázataink helyszíne Hercegkút, Szilvásvárad települések után 2019. évben a Tarjáni Nemzetiségi Ifjúsági Tábor volt.

A táborozás elsődleges célja a német nyelv gyakorlása, valamint az anyanyelvi környezetben a tanulók motiválása a német nyelv észrevétlen tanulására, továbbfejlesztésére. A programok között szerepelt a sváb település felfedezése, sváb ételkészítés, tájház látogatás, sváb tánctanulás, énektanulás hangszerekkel, kézműves foglalkozások, korongozás égetéssel, kovácmester bemutatója, és patkókovácsolás is. A sváb programok mellett a jó időt kihasználva a diákok ellátogattak a tatabányai Gyémánt fürdőbe.

A táborozáson együttműködő partnereink, a Vasvár úti és az Újváros téri Általános iskola diákjai 16 fővel és 2 pedagógus kíséretével vettek részt.

### **Újhartyán 09.06.-09.08.**

A B.-A.-Z. Megyei Német Önkormányzatok Szövetségének Egyesülete szeptember 06-08-a között kihelyezett elnökségi ülést szervezett Újhartyán településre, ahol a helyi önkormányzat munkájának megismerése, tapasztalatszerzés, valamint a „Hartyánfeszt” rendezvényeinek megtekintése is szerepelt a programban. A rendezvényen önkormányzatunk együttműködési megállapodást írt alá a helyi német önkormányzattal. A program részét képezte a Parlament Könyvtárának látogatása idegenvezetéssel, és a Magyar-német katonai temető megtekintése Budaörsön.

### **Ózd - 09.28.**

Önkormányzatunk a III. Folklór találkozóját tartotta szeptember 28-án az Olvasó színháztermében. A köszöntőket követően fellépett az Arlói Vegyeskar és Hagyományörző Csoport, és a Gyöngyvirág Néptáncegyüttes. A nagymarosi Wildenrosen Táncegyüttes tradicionális német táncokat hozott el a közönségnek. A miskolci Theater Brass rézfúvós együttes német szerzők műveit játszotta. A Krigli Band sváb zenekar fellépését követően Sramli partival folytatódott az este. A rendezvény sikeres volt, mintegy 400 főt vett részt rajta. A program megvalósítását segítette az Emberi Erőforrások Minisztériumához benyújtott kulturális pályázatunk támogatása is.

### **Rátka - 10.10.**

A Nemzetiségi Pedagógiai Oktatási Központ az alsó és felső tagozaton német nyelvet tanító pedagógusok részére továbbképzést szervezett a Rátkai Német Nemzetiségi Általános Iskolában, ahol az előadók mesterpedagógusok voltak. A továbbképzés címe: Megújító módszerek a német nyelvoktatásban és a német nemzetiségi nyelvoktatásban. A programon való részvételre a Vasvár úti iskola 3 német szakos pedagógusát delegáltuk.

### **Együttműködések:**

A legfontosabb együttműködő partnerünk Ózd Város Önkormányzata. Önkormányzatunk testületi üléseink előterjesztései, jegyzőkönyvei elkészítése, illetve a gazdálkodási feladatok mellett napi szinten tartjuk a kapcsolatot.

Ózd Város Önkormányzata szervezésében megtartott társadalmi, állami ünnepeken minden alkalommal képviseltetjük magunkat.

Önkormányzatunk a hagyományápolás, anyanyelvápolás elősegítése érdekében megalakulását követően az alábbi civil szervezetekkel, egyházakkal kötött együttműködést:

- Vasvár úti Általános Iskola
- Újváros téri Általános Iskola,
- Ózdi SzC Gábor Áron Szakképző Iskolája
- Ózdi József Attila Gimnázium, Szakgimnázium és Kollégium
- Széchenyi István Katolikus Gimnázium, Szakgimnázium és Kollégium
- Gyöngyvirág Néptánc Egyesület
- Római Katolikus Egyházközség (Szent Kereszt Plébánia)
- Görög Katolikus Egyházközség
- Aldebrő Német Nemzetiségi Önkormányzat
- Sárospatak Német Nemzetiségi Önkormányzat
- Német Nemzetiségi Önkormányzat Újhartyán

### **Támogatott szervezetek, rendezvények 2019.évben:**

- Ózdi SzC Gábor Áron Szakképző Iskolája - Német nyelvi napja
- Görög Katolikus Plébánia - Parókiái disznóvágás
- Wéber Zsóka német származású képzőművész kiállítása
- Szenna Fejlesztésért Alapítvány - Szent Erzsébet park
- Mogyorósvölgyi nap
- Gyöngyvirág Néptánc Egyesület
- Szent Kereszt Plébánia
- Vasvár Úti Általános Iskola –„Spielen wir zusammen” vetélkedő

### **3. Gazdálkodás**

Önkormányzatunk gazdálkodása a megalakulása óta stabil. A működési és feladatalapú támogatásokon túl pályázati pénzeszközökkel (nemzetiségi kulturális kezdeményezések, nemzetiségi hagyományörző tábor) is bővítettük forrásainkat. Ózd Város Önkormányzata minden évben támogatja önkormányzatunkat, amit ezúton is köszönünk.

**Folyamatos célok, tervek:**

- a német nyelv, a német nemzetiségi hagyományok ápolása, a kulturális tradíciók őrzése
- a partnerkapcsolat erősítése az önkormányzattal, civil szervezetekkel, intézményekkel
- az ózdi német közösség erősítése
- aktív részvétel a megye, a régió német nemzetiségi közösségeinek életében
- anyagi források bővítése, pályázatokon részvétel, szponzori háló erősítése
- anyaországgal történő kapcsolatfelvétel
- városunk jó hírvének elősegítése céljából a rendezvényeinkre érkező vendégeink részére Ózd város bemutatása

Kérem a Tisztelt Képviselő-testületet a beszámoló elfogadására.

## **Határozati javaslat**

**Ózd Város Önkormányzata Képviselő-testületének  
...../2020.(II.13.) határozata  
az Ózdi Német Nemzetiségi Önkormányzat 2019. évi  
működéséről szóló beszámoló elfogadásáról**

Ózd Város Önkormányzatának Képviselő-testülete a fenti tárgyú előterjesztést megtárgyalta és az alábbi határozatot hozta:

Az Ózdi Német Nemzetiségi Önkormányzat 2019. évi működéséről szóló beszámolót elfogadja.